



V Bruseli 30. 5. 2023
C(2023) 3257 final

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../...

z 30. 5. 2023

ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2019/33, pokiaľ ide o určité ustanovenia týkajúce sa chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení v prípade vína a uvádzania povinných údajov v prípade vinárskych výrobkov a pokiaľ ide o osobitné pravidlá uvádzania a označovania zložiek vinárskych výrobkov, a delegované nariadenie (EÚ) 2018/273, pokiaľ ide o sprievodné doklady na monitorovanie a certifikáciu dovážaných vinárskych výrobkov

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT DELEGOVANÉHO AKTU

Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2117 z 2. decembra 2021¹ sa zmenili určité ustanovenia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013² týkajúce sa sektora vinohradníctva a vinárstva. Zaviedla sa povinnosť uvádzať dátum minimálnej trvanlivosti v prípade čiastočne odalkoholizovaných a odalkoholizovaných vín so skutočným obsahom alkoholu nižším ako 10 obj. %, ako aj zoznam zložiek a výživové údaje pre všetky vinárske výrobky. Do nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa doplnili určité ustanovenia týkajúce sa označení pôvodu a zemepisných označení v sektore vinohradníctva a vinárstva stanovené v delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2019/33³.

Nariadením (EÚ) č. 1308/2013 sa Komisia splnomocňuje prijímať delegované akty s cieľom stanoviť pravidlá týkajúce sa uvádzania a označovania zložiek vinárskych výrobkov, obchodnej úpravy a používania údajov týkajúcich sa označovania a podmienok, ktoré treba dodržiavať v súvislosti so žiadosťou o ochranu označenia pôvodu alebo zemepisného označenia, preskúmania zo strany Komisie, námietkového konania a postupov pri zmene, zrušení a premene chránených označení pôvodu alebo chránených zemepisných označení. Komisia sa ním takisto splnomocňuje prijímať delegované akty týkajúce sa pravidiel týkajúcich sa sprievodného dokladu a jeho používania, ako aj podmienok, za ktorých sa dovezené výrobky považujú za spĺňajúce rovnocenné obchodné normy ako sú normy Únie.

Cieľom tohto delegovaného aktu je zodpovedajúcim spôsobom zmeniť existujúce delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/33, ktorým sa dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o žiadosti o ochranu označení pôvodu, zemepisných označení a tradičných pojmov v sektore vinohradníctva a vinárstva, námietkové konanie, obmedzenie používania, zmeny špecifikácií výrobkov, zrušenie ochrany a označovanie a obchodnú úpravu.

Zodpovedajúcim spôsobom sa stanovujú aj určité zmeny delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2018/273.

2. KONZULTÁCIE PRED PRIJATÍM AKTU

V kontexte zasadnutí expertnej skupiny pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov (víno), ktoré sa konali (online) 29. apríla, 20. júna, 27. septembra, 20. októbra, 1. decembra 2022 a 3. februára 2023, sa uskutočnili konzultácie za účasti expertov zo všetkých 27 členských štátov.

-

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2117 z 2. decembra 2021, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1308/2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, nariadenie (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny, nariadenie (EÚ) č. 251/2014 o vymedzení, opise, obchodnej úprave, označovaní a ochrane zemepisných označení aromatizovaných vínnych výrobkov a nariadenie (EÚ) č. 228/2013 o osobitných opatreniach v oblasti poľnohospodárstva v prospech najvzdialenejších regiónov Únie (Ú. v. EÚ L 435, 6.12.2021, s. 262).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671).

³ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/33 zo 17. októbra 2018, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o žiadosti o ochranu označení pôvodu, zemepisných označení a tradičných pojmov v sektore vinohradníctva a vinárstva, námietkové konanie, obmedzenie používania, zmeny špecifikácií výrobkov, zrušenie ochrany a označovanie a obchodnú úpravu (Ú. v. EÚ L 9, 11.1.2019, s. 2).

Návrh delegovaného nariadenia bol uverejnený na portáli Európskej komisie „Vyjadrite svoj názor“ od 26. januára do 23. februára 2023 s cieľom získať názory občanov a zainteresovaných strán. Návrh bol takisto oznámený partnerom z WTO na účely získania spätnej väzby.

K návrhu sa vyjadrilo 154 zainteresovaných strán, najmä z dvoch členských štátov (90 %); najčastejšie išlo o podniky/spoločnosti a záujmové združenia (70 %) a vyjadrenia zasielali aj občania EÚ (25 %). V prevažnej väčšine odpovedí, na ktoré boli použité viaceré vzorové odpovede, zainteresované strany poukázali na potrebu prechodného pravidla pre víno, ktoré bolo pred dňom nadobudnutia účinnosti už vyrobené, ale ešte nebolo označené etiketami, aby bolo možné uviesť na trh všetky existujúce zásoby vína. Značná časť príspevkov sa týkala zvýšenia flexibility poskytovanej pri uvádzaní zoznamu prídavných látok, Komisia sa však domnieva, že návrh už poskytuje značnú flexibilitu, pričom stanovuje obmedzenia s cieľom zabrániť možnému zneužívaniu príslušných ustanovení. Konkrétny členský štát vo svojich pripomienkach požadoval zrušenie požiadavky týkajúcej sa dokladu VI-1 (článok 2), ktorá sa považuje za nevyhnutnú na zaručenie rovnakých podmienok pre dovážané a domáce vína. Ďalšie zaslané pripomienky (napr. v súvislosti s výživovými údajmi, elektronickými etiketami, inými úpravami) presahujú rámec tohto aktu.

3. PRÁVNE PRVKY DELEGOVANÉHO AKTU

Delegovaný akt vychádza z článku 89, článku 109 ods. 3 písm. b) a článku 122 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a mal by sa prijať postupom podľa článku 227 toho istého nariadenia.

Týmto nariadením sa stanovujú potrebné zmeny delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33 s cieľom doplniť pravidlá podľa nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 týkajúce sa výnimky v súvislosti s dátumom minimálnej trvanlivosti, ktorý sa má uvádzať v rovnakom zornom poli na nádobe s vinárskymi výrobkami, a pravidiel týkajúcich sa uvádzania zoznamu zložiek vinárskych výrobkov. Objasňujú sa v ňom aj podmienky používania určitých pojmov, upravuje sa ustanovenie o prezentácii šumivých vín a vypúšťajú sa niektoré zastarané odkazy. Okrem toho sa v ňom stanovujú potrebné technické zmeny s cieľom zosúladiť delegované nariadenie (EÚ) 2019/33 s nariadením (EÚ) č. 1308/2013 vypustením ustanovení, ktoré boli presunuté do nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

Takisto sa v ňom stanovuje zmena delegovaného nariadenia (EÚ) 2018/273, pokiaľ ide o obsah jednotného sprievodného dokladu na dovoz vinárskych výrobkov („doklad VI-1“), ako sa uvádza v článku 20, a obsah výpisu („výpis z dokladu VI-2“) s cieľom splniť povinnosť uvádzať zoznam zložiek.

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../...

z 30. 5. 2023

ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2019/33, pokiaľ ide o určité ustanovenia týkajúce sa chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení v prípade vína a uvádzania povinných údajov v prípade vinárskych výrobkov a pokiaľ ide o osobitné pravidlá uvádzania a označovania zložiek vinárskych výrobkov, a delegované nariadenie (EÚ) 2018/273, pokiaľ ide o sprievodné doklady na monitorovanie a certifikáciu dovážaných vinárskych výrobkov

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007¹, a najmä na jeho článok 89, článok 109 ods. 3 písm. b) a článok 122,

keďže:

- (1) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2117² sa zmenilo nariadenie (EÚ) č. 1308/2013.
- (2) V kontexte tejto zmeny sa ustanovenia článkov 6, 10, 12, 14, 15, 20 a 22 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33³ vložili do článku 96 ods. 5 a 6, článku 97 ods. 2, článku 98 ods. 2, 3, 4 a 5 a článkov 105, 106 a 106a nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
- (3) Konkrétne, článok 15 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33 už nie je užitočný, pretože sa v ňom stanovuje osobitný postup schvaľovania zmien špecifikácie výrobku na úrovni Únie – ktorý umožňuje ich schválenie bez hlasovania výboru v prípade, že po uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* sa nevznesie námietka proti tejto zmene – ktorý sa stal štandardným postupom zápisu chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia do registra podľa článku 99 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, ale aj schvaľovania zmien špecifikácií výrobkov na úrovni Únie na základe článku 105 ods. 3 prvého pododseku nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

-

¹ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/2117 z 2. decembra 2021, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 1308/2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, nariadenie (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny, nariadenie (EÚ) č. 251/2014 o vymedzení, opise, obchodnej úprave, označovaní a ochrane zemepisných označení aromatizovaných vínnych výrobkov a nariadenie (EÚ) č. 228/2013 o osobitných opatreniach v oblasti poľnohospodárstva v prospech najvzdialenejších regiónov Únie (Ú. v. EÚ L 435, 6.12.2021, s. 262).

³ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/33 zo 17. októbra 2018, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o žiadosti o ochranu označení pôvodu, zemepisných označení a tradičných pojmov v sektore vinohradníctva a vinárstva, námietkové konanie, obmedzenie používania, zmeny špecifikácií výrobkov, zrušenie ochrany a označovanie a obchodnú úpravu (Ú. v. EÚ L 9, 11.1.2019, s. 2).

- (4) V záujme jasnosti a zjednodušenia používania pre hospodárske subjekty by sa články 6, 10, 12, 14, 15, 20 a 22 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33 mali vypustiť a odkazy na uvedené články by sa mali zmeniť.
- (5) Po doplnení nového odseku 3 do článku 97 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 nariadením (EÚ) 2021/2117 sa existujúci odsek 3 uvedeného článku stal odsekom 4. Po doplnení nových písmen sa písmeno a) bod iii) a písmeno b) bod iii) v odseku 1 článku 93 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 stali písmenom a) bodom iv) a písmenom b) bodom iv) uvedeného článku. Odkazy v článku 5 ods. 1, 2 a 3 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33 na článok 93 ods. 1 písm. a) bod iii) a písm. b) bod iii) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a odkazy v článku 11 ods. 1 písm. c) bode iii) a v článku 13 ods. 1 druhom pododseku písm. b) delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33 na článok 97 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 by sa mali zodpovedajúcim spôsobom upraviť.
- (6) V oddiele B bode 3 druhom odseku prílohy III k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/934⁴ sa stanovuje, že pokiaľ ide o likérové vína s chráneným označením pôvodu „Condado de Huelva“, „Málaga“ a „Jerez-Xérès-Sherry“, môže hroznový mušt zo zhrozenkovateného hrozna, do ktorého bol pridaný neutrálny alkohol vínneho pôvodu, aby sa zabránilo kvaseniu, získaný z odrody viniča Pedro Ximénez, pochádzať z oblasti „Montilla-Moriles“. V článku 5 ods. 3 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33 sa však v súčasnosti uvádza, že táto výnimka sa uplatňuje len na likérové vína s chráneným označením pôvodu „Málaga“ a „Jerez-Xérès-Sherry“. S cieľom zabezpečiť súlad s ustanoveniami delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/934 a so špecifikáciami likérových vín s chráneným označením pôvodu „Condado de Huelva“ treba zmeniť článok 5 ods. 3 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33 a objasniť, že výnimka týkajúca sa pôvodu muštu zo zhrozenkovateného hrozna, do ktorého bol pridaný neutrálny alkohol vínneho pôvodu, aby sa zabránilo kvaseniu, sa uplatňuje aj na likérové vína s chráneným označením pôvodu „Condado de Huelva“.
- (7) V prípade všetkých vinárskych výrobkov, ktoré boli podrobené odalkoholizácii a majú skutočný obsah alkoholu nižší ako 10 obj. %, sa nariadením (EÚ) 2021/2117 zaviedol dátum minimálnej trvanlivosti ako povinný údaj v článku 119 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013. V súlade s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011⁵, ktoré sa vzťahujú na všetky potraviny, je však vhodné stanoviť, že keď sa na obale uvádza dátum minimálnej trvanlivosti, nemusí sa uvádzať v rovnakom zornom poli, ako sa vyžaduje v prípade iných povinných údajov uvedených v článku 119 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
- (8) Nariadením (EÚ) 2021/2117 sa do zoznamu povinných údajov stanoveného v článku 119 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 doplnil aj zoznam zložiek a výživové údaje podľa článku 9 ods. 1 písm. b) a l) nariadenia (EÚ) č. 1169/2011. Nariadením (EÚ) 2021/2117 sa zmenou článku 122 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 Komisia takisto

⁴ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/934 z 12. marca 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o vinohradnícke oblasti, v ktorých sa môže zvýšiť obsah alkoholu, povolené enologické postupy a obmedzenia uplatniteľné na výrobu a konzervovanie vinárskych výrobkov, minimálny percentuálny podiel alkoholu pri vedľajších produktoch a ich zneškodňovanie a zverejňovanie dokumentov OIV (Ú. v. EÚ L 149, 7.6.2019, s. 1).

⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011 z 25. októbra 2011 o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 a (ES) č. 1925/2006 a ktorým sa zrušuje smernica Komisie 87/250/EHS, smernica Rady 90/496/EHS, smernica Komisie 1999/10/ES, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES, smernice Komisie 2002/67/ES a 2008/5/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 608/2004 (Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2011, s. 18).

splnomocnila prijať osobitné pravidlá týkajúce sa uvádzania a označovania zložiek na účely uplatňovania novej požiadavky stanovenej v článku 119 ods. 1 bode i) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013. Je preto vhodné stanoviť pravidlá potrebné na zohľadnenie osobitných vlastností vinárskych výrobkov a osobitných postupov pri ich výrobe a načasovania ich výroby a zároveň poskytnúť spotrebiteľom komplexné a presné informácie. Tieto pravidlá by sa mali uplatňovať vtedy, keď je zoznam zložiek uvedený na etikete vína, ale aj v prípadoch, keď sa zoznam zložiek poskytuje elektronicky pomocou údajov uvedených na obale alebo na pripojenej etikete v súlade s článkom 119 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.

- (9) V článku 119 ods. 5 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 v spojení s článkom 9 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 1169/2011 sa stanovuje, že ak sa zoznam zložiek poskytuje elektronicky, informácie o látkach, ktoré spôsobujú alergie alebo neznášanlivosť, sa majú uvádzať priamo na obale alebo na pripojenej etikete. V záujme zachovania súladu s požiadavkami nariadenia (EÚ) č. 1169/2011, ktoré sa už v súvislosti s vínom uplatňujú, je vhodné, aby sa v uvedených prípadoch naďalej uplatňovala výnimka stanovená v článku 40 ods. 2 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33, ktorá umožňuje uvádzať tieto látky mimo rovnakého zorného poľa. Ak je však zoznam zložiek uvedený na obale alebo na pripojenej etikete, musí sa uviesť v rovnakom zornom poli na nádobe, a v tomto zozname sa musia uviesť aj alergénne látky, v súlade s článkom 21 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1169/2011.
- (10) Keďže vinárske výrobky sa vždy vyrábajú z hrozna, je vhodné povoliť používanie jediného výrazu na označenie základnej suroviny v zozname zložiek bez ohľadu na to, či vinár použil čerstvé hrozno alebo hroznový mušt. Dôsledné používanie pojmu „hrozno“ v zozname zložiek vinárskych výrobkov v skutočnosti umožňuje poskytovať spotrebiteľom harmonizované, zrozumiteľné a jasné informácie.
- (11) Látky povolené podľa práva Únie na rôzne enologické účely, ako je obohacovanie a úprava obsahu zvyškového cukru, vrátane sacharózy, zahusteného hroznového muštu a rektifikovaného zahusteného hroznového muštu, sa považujú za zložky, a preto sú súčasťou zoznamu zložiek. S cieľom uľahčiť spotrebiteľom porozumenie a vinárom manažment v súvislosti so zoznamom látok na báze hroznového muštu, je vhodné povoliť používanie pojmu „zahustený hroznový mušt“ na označovanie zahusteného hroznového muštu, ako aj rektifikovaného zahusteného hroznového muštu.
- (12) Okrem uvedenia hrozna a látok používaných na úpravu obsahu zvyškového cukru a obohacovanie a prípadne tirážneho likéru a expedičného likéru, by sa mal zoznam zložiek doplniť uvedením prídavných látok používaných pri výrobe vinárskych výrobkov, ako aj technologických pomocných látok, ktoré môžu spôsobovať alergie alebo neznášanlivosť. Je vhodné spresniť, že úplný zoznam týchto enologických zlúčenín, ktoré sa môžu uvádzať v zozname zložiek, pozostáva zo zlúčenín uvedených v tabuľke 2 časti A prílohy I k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2019/934, ktorá takisto obsahuje pojmy na ich označenie a čísla E, ktoré sa môžu alternatívne uviesť ako zložky.
- (13) Víno je výrobok, ktorý zostáva biochemicky aktívny a jeho vnútorné vlastnosti sa môžu počas jeho životnosti značne líšiť, a to aj v rámci tej istej dávky. Hrozno použité na výrobu jedného vína je odlišné v dôsledku faktorov, ako je zrelosť ovocia, podmienky zberu alebo miestne pôdy a počasie. Konečný výrobok ovplyvňujú aj vonkajšie podmienky počas vinifikácie a vyzrievania pred plnením do fliaš, v sudoch alebo iných špeciálnych nádobách. Prídavné látky sa používajú v rôznych fázach výroby, od prvotného kvasenia po plnenie do fliaš; pokiaľ ide o niektoré enologické

funkcie, najvhodnejšie prídavné látky sa môžu líšiť v dôsledku interakcie medzi vlastnosťami vína a vonkajšími faktormi a častej potreby zmiešavať rôzne vína. Rozhodnutie o použití určitých prídavných látok často prijímajú zodpovední enológovia na mieste, a to na základe analýzy *ad hoc* vykonanej v rôznych fázach výroby s cieľom zabezpečiť integritu vína (napr. kyslosť, sviežosť) a jeho stabilitu. Takéto rozhodnutie sa veľmi často prijíma až v neskoršej fáze celého procesu, keď sú etikety už vytlačené. Okrem toho sa často vyžaduje flexibilita na poslednú chvíľu, aby sa splnili potreby trhu s vínom v závislosti od konečného miesta určenia a odberateľov vína. Týka sa to najmä prídavných látok, ktoré patria do kategórií „regulátory kyslosti“ a „stabilizačné činidlá“. V súlade s uvedenými skutočnosťami a s cieľom umožniť flexibilitu potrebnú na účely označovania a na enologické a obchodné účely a zároveň v záujme zabezpečenia nevyhnutného poskytovania dostatočných informácií spotrebiteľom, ako aj s ohľadom na obmedzené množstvo povolených enologických zlúčenín, ktoré sú prísne regulované delegovaným nariadením (EÚ) 2019/934, je vhodné umožniť hospodárskym subjektom, aby v zozname zložiek uvádzali „regulátory kyslosti“ a „stabilizačné činidlá“ prostredníctvom uvedenia najviac troch alternatívnych zložiek, ak sú podobné alebo vzájomne nahraditeľné z hľadiska ich funkcie, pod podmienkou, že v konečnom výrobku je prítomná aspoň jedna z týchto prídavných látok.

- (14) V článku 41 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33 sa stanovujú pojmy, ktoré sa majú používať na označovanie určitých látok alebo výrobkov, ktoré spôsobujú alergie alebo neznášanlivosť, ako sa uvádza v článku 21 nariadenia (EÚ) č. 1169/2011, pokiaľ ide o siričitany, vajcia a výrobky z vajec a mlieko a mliečne výrobky. Tieto pojmy by sa mali naďalej používať, a to aj v zozname zložiek, keď sa uvádza na obale alebo na etikete, z dôvodu konzistentnosti a s prihliadnutím na to, že spotrebiteľia ich poznajú.
- (15) Hlavným účelom niektorých prídavných látok používaných ako baliace plyny (oxid uhličitý, argón a dusík) je znižovanie obsahu kyslíka počas plnenia vinárskych výrobkov do fliaš. Tieto látky sa však nestávajú súčasťou konzumovaného výrobku. Pre trh s vínom je okrem toho špecifické, že o týchto plynch sa niekedy rozhoduje *ad hoc* v čase plnenia do fliaš, a to až po tom, ako boli vyrobené etikety, v závislosti od obchodných faktorov, ako je cieľový trh, dopravné prostriedky alebo potreby odberateľov. Preto sa zdá vhodné, aby sa hospodárskym subjektom umožnilo nahradiť zoznam baliacich plynov špecifickým údajom, ktorý opisuje ich funkciu, a to použitím doplňujúcej informácie „Plnené do fliaš v ochrannej atmosfére“ alebo „Plnenie do fliaš sa môže uskutočňovať v ochrannej atmosfére“.
- (16) Niektoré enologické postupy pri výrobe šumivých vín spočívajú v pridaní „tirážneho likéru“ do cuvée s cieľom vyvolať druhotné kvasenie a v pridaní „expedičného likéru“ s cieľom dodať týmto vínam ich špecifické organoleptické vlastnosti. Všetky možné zložky tirážneho likéru a expedičného likéru sú upravené v prílohe II k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2019/934 a ide o sacharózu, hroznový mušt, koncentrovaný hroznový mušt a/alebo víno, ktoré sa však nepoužívajú na úpravu obsahu zvyškového cukru alebo obohacovanie. Vzhľadom na veľmi špecifické enologické funkcie jednotlivých zložiek tirážneho likéru a expedičného likéru môže byť jednoduché označenie týchto zložiek spolu s ostatnými zložkami pre spotrebiteľov zavádzajúce, pokiaľ nie sú zoskupené podľa príslušných osobitných pojmov. Preto by sa malo umožniť uvádzať výrazy „tirážny likér“ a „expedičný likér“ v zozname zložiek, a to buď samostatne, alebo spolu so zoznamom ich skutočných zložiek.
- (17) Určité ustanovenia delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33 špecifické pre Spojené kráľovstvo, ako napríklad článok 45 ods. 3 alebo článok 51 štvrtý odsek, sa stali

zastaranými, keďže táto krajina už nie je členským štátom Únie. Uvedené ustanovenia by sa preto mali vypustiť.

- (18) V súlade s článkom 57 ods. 1 písm. a) delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33 je fólia, ktorou je obalená agraфа fľaše na šumivé víno, vo všeobecnosti vyhradená ako povinný charakteristický znak šumivých vín, akostných šumivých vín a aromatických akostných šumivých vín. Používanie fólií by preto malo byť naďalej vyhradené ako charakteristický znak pre tieto vína s výnimkami vymedzenými v článku 57 ods. 2 uvedeného delegovaného nariadenia. Výrobcovia a fľašovatelia by však mali mať možnosť nepoužívať fólie z prevádzkových dôvodov, ako sú úspora nákladov, predchádzanie vzniku odpadu alebo zlepšenie marketingu, za predpokladu, že sa zabezpečí, že pri používaní výrobku neexistuje bezpečnostné riziko spôsobené neúmyselným otvorením alebo manipuláciou s agraфou.
- (19) Časť B prílohy III k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2019/33, v ktorej sa vymedzujú podmienky používania pojmov uvedených v článku 52 ods. 1 uvedeného delegovaného nariadenia, ktoré sa majú používať v prípade iných výrobkov, než sú výrobky uvedené v časti A, by sa mala zmeniť s cieľom bližšie objasniť podmienky používania uvedených pojmov.
- (20) Zoznam zložiek a výživové údaje sa ako povinné údaje stávajú neoddeliteľnou súčasťou „opisu výrobku“ v sprievodných dokladoch uvedených v článku 10, v súlade s požiadavkami na používanie sprievodných dokladov, pokiaľ ide o opis výrobku, ako sa stanovuje v oddiele A prílohy V k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2018/273⁶ odo dňa nadobudnutia účinnosti príslušných ustanovení a uplatňujú sa na víno prepravované v inom ako spotrebiteľskom obale, ako aj na balené vinárske výrobky označené etiketou. Naopak, s cieľom zabezpečiť, aby sa víno dovážané do Únie označovalo v súlade s pravidlami Únie, by sa mali zmeniť požiadavky na doklad VI-1 a výpisy z dokladu VI-2 stanovené v prílohe VII k uvedenému delegovanému nariadeniu, aby sa zabezpečilo, že zoznam zložiek bude neoddeliteľnou súčasťou opisu dovážaného výrobku.
- (21) Delegované nariadenia (EÚ) 2019/33 a (EÚ) 2018/273 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (22) V súlade s článkom 6 piatym pododsekom nariadenia (EÚ) 2021/2117 sa má povinnosť uviesť zoznam zložiek a uviesť dátum minimálnej trvanlivosti čiastočne odalkoholizovaných a odalkoholizovaných vinárskych výrobkov so skutočným obsahom alkoholu nižším ako 10 obj. % uplatňovať od 8. decembra 2023. Zmeny týkajúce sa uvedených povinností by sa preto mali uplatňovať od toho istého dátumu,

-

⁶ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2018/273 z 11. decembra 2017, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o režim povolení na výsadbu viniča, vinohradnícky register, sprievodné doklady a certifikáciu, vstupnú a výstupnú evidenciu a povinné nahlasovanie, oznámenia a uverejňovanie oznamovaných informácií, a ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o príslušné kontroly a sankcie, a ktorým sa menia nariadenia Komisie (ES) č. 555/2008, (ES) č. 606/2009 a (ES) č. 607/2009 a zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 436/2009 a delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/560 (Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2018, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33

Delegované nariadenie (EÚ) 2019/33 sa mení takto:

1. Článok 5 sa nahrádza takto:

„Článok 5

Výnimky týkajúce sa výroby vo vymedzenej zemepisnej oblasti

1. Odchylné od článku 93 ods. 1 písm. a) bodu iv) a písm. b) bodu iv) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a pod podmienkou, že sa tak stanovuje v špecifikácii výrobku, sa z výrobku s chráneným označením pôvodu alebo zemepisným označením môže vyrobiť víno v každej z týchto lokalít:

- a) v oblasti v bezprostrednej blízkosti príslušnej vymedzenej oblasti, alebo
- b) v oblasti, ktorá sa v súlade s vnútroštátnymi pravidlami nachádza na území rovnakej správnej jednotky alebo susednej správnej jednotky;
- c) v prípade cezhraničného označenia pôvodu alebo zemepisného označenia, alebo ak existuje dohoda o kontrolných opatreniach medzi dvoma alebo viacerými členskými štátmi alebo jedným alebo viacerými členskými štátmi a jednou alebo viacerými tretími krajinami, v oblasti, ktorá sa nachádza v bezprostrednej blízkosti príslušnej vymedzenej oblasti.

2. Odchylné od článku 93 ods. 1) písm. a) bodu iv) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a pod podmienkou, že sa tak stanovuje v špecifikácii výrobku, sa z výrobku môže vyrábať šumivé víno alebo perlivé víno s chráneným označením pôvodu, na území, ktoré neleží v bezprostrednej blízkosti príslušnej vymedzenej oblasti, ak sa tento postup používal pred 1. marcom 1986.

3. Odchylné od článku 93 ods. 1) písm. a) bodu iv) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o likérové vína s chráneným označením pôvodu „Condado de Huelva“, „Málaga“ a „Jerez-Xérès-Sherry“, môže hroznový mušt zo zhrozenkovateného hrozna, do ktorého bol pridaný neutrálny alkohol vínneho pôvodu na zabránenie kvaseniu, získaný z odrody viniča Pedro Ximénez, pochádzať z oblasti „Montilla-Moriles“.

2. Článok 6 sa vypúšťa.

3. Článok 10 sa vypúšťa.

4. V článku 11 ods. 1 prvom pododseku sa písmeno c) bod iii) nahrádza takto:

„iii) zápis navrhovaného názvu do registra by ohrozil práva majiteľa ochrannej známky alebo používateľa úplne homonymného názvu alebo zloženého názvu, z ktorého je jeden výraz totožný s názvom, ktorý sa má zapísať do registra, alebo existenciu čiastočne homonymných názvov alebo ďalších názvov podobných názvu, ktorý sa má zapísať do registra, ktoré sa týkajú vinárskych výrobkov a boli legálne uvádzané na trh aspoň päť rokov pred dátumom uverejnenia stanoveným v článku 97 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.“

5. Článok 12 sa vypúšťa.

6. V článku 13 ods. 1 druhom pododseku sa bod b) nahrádza takto:

„b) čiastočne homonymných názvov alebo ďalších názvov podobných názvu, ktorý sa má zapísať do registra, ktoré sa týkajú názvov vinárskych výrobkov, ktoré boli legálne uvádzané na trh aspoň päť rokov pred dátumom uverejnenia stanoveným v článku 97 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.“

7. Článok 14 sa vypúšťa.

8. Článok 15 sa vypúšťa.

9. V článku 17 ods. 1 sa tretí pododsek nahrádza takto:

„Žiadosť o štandardnú zmenu musí obsahovať opis štandardných zmien, zhrnutie dôvodov, na základe ktorých sú zmeny potrebné, a preukázať, že navrhované zmeny sa môžu považovať za štandardné v súlade s článkom 105 ods. 2 tretím pododsekom nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.“

10. Článok 20 sa vypúšťa.

11. Článok 22 sa vypúšťa.

12. V článku 40 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Odchylné od odseku 1 sa mimo zorného poľa uvedeného v uvedenom odseku môžu uvádzať tieto povinné údaje:

- a) látky alebo výrobky, ktoré spôsobujú alergie alebo neznášanlivosť, uvedené v článku 9 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 1169/2011, ak sa zoznam zložiek poskytuje elektronicky;
- b) údaj o dovozcovi;
- c) číslo dávky a
- d) dátum minimálnej trvanlivosti.“

13. V článku 45 sa vypúšťa odsek 3.

14. Vkladá sa tento článok:

„Článok 48a

Zoznam zložiek

1. Namiesto uvedenia informácie, že na výrobu vinárskych výrobkov sa ako suroviny použili hrozno a/alebo hroznový mušt, sa môže použiť pojem „hrozno“.
2. Namiesto uvedenia informácie, že na výrobu vinárskych výrobkov sa použil „zahustený hroznový mušt“ a/alebo „rektifikovaný zahustený hroznový mušt“, sa môže použiť pojem „zahustený hroznový mušt“.
3. Kategórie, názvy a čísla E enologických zlúčenín, ktoré sa majú používať v zozname zložiek, sú stanovené v tabuľke 2 časti A prílohy I k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2019/934.
4. Bez toho, aby bol dotknutý článok 41 ods. 1 tohto nariadenia, pojmy, ktoré sa majú používať na označovanie enologických zlúčenín spôsobujúcich alergie alebo neznášanlivosť v zozname zložiek, sú stanovené v stĺpci 1 tabuľky 2 časti A prílohy I k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2019/934.
5. Prídavné látky v kategóriách „regulátory kyslosti“ a „stabilizátory“, ktoré sú podobné alebo vzájomne nahraditeľné, sa môžu uviesť v zozname zložiek použitím výrazu

„obsahuje... a/alebo“, pričom sa uvedú najviac tri prídavné látky, z ktorých aspoň jedna je prítomná v konečnom výrobku.

6. Uvedenie prídavných látok patriacich do kategórie „baliace plyny“ v zozname zložiek sa môže nahradiť špecifickým údajom „Plnené do fliaš v ochrannej atmosfére“ alebo „Plnenie do fliaš sa môže uskutočňovať v ochrannej atmosfére“.
7. Pridanie tirážneho likéru a expedičného likéru do vinárskych výrobkov sa môže uvádzať použitím špecifických údajov „tirážny likér“ a „expedičný likér“, a to samostatne alebo spolu so zoznamom ich zložiek, ktorý sa uvedie v zátvorkách, ako sa stanovuje v prílohe II k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2019/934.“
15. V článku 51 sa vypúšťa štvrtý odsek.
16. V článku 57 ods. 1 sa dopĺňa tento tretí pododsek:
„Odchylne od prvého pododseku písm. a) sa výrobcovia šumivých vín, akostných šumivých vín a akostných aromatických šumivých vín môžu rozhodnúť, že agrafu neobalia fóliou.“
17. V článku 58 sa odsek 1 nahrádza takto:
„1. Členské štáty môžu používanie údajov a pravidiel obchodnej úpravy uvedených v článkoch 49, 50, 52, 53 a 55 a článku 57 ods. 1 treťom pododseku tohto nariadenia a v článku 14 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2019/34⁷ stanoviť ako povinné alebo ho zakázať či obmedziť v prípade vinárskych výrobkov s chráneným označením pôvodu alebo chráneným zemepisným označením vyrábaných na ich území stanovením prísnejších podmienok, ako sú podmienky stanovené v tejto kapitole, prostredníctvom príslušných špecifikácií výrobkov daných vinárskych výrobkov.“
18. V prílohe III časti B sa tabuľka nahrádza takto:

Pojmy	Podmienky používania
cyxo, seco, suché, tør, trocken, kuiv, ξηρός, dry, sec, secco, asciutto, sausais, sausas, száraz, droog, wytrawne, seco, sec, suho, kuiva, torrt	Ak obsah cukru nie je vyšší ako: — 4 gramy na liter alebo — 9 gramov na liter za predpokladu, že celková kyslosť vyjadrená v gramoch kyseliny octovej na liter je maximálne o 2 gramy menšia než obsah zvyškového cukru.
полусухо, semisecco, polosuché, halvtør, halbtrocken, poolkuiv, ημίξηρος, medium dry, demi-sec, abboccato, pussausais, pusiau sausas, félszáraz, halfdroog, półwytrawne, meio seco, adamado, demisec, polsuho, puolikuiva, halvtorrt, polusuho	Ak je obsah cukru vyšší ako vyššie stanovené maximum, ale nie je vyšší ako: — 12 gramov na liter alebo — 18 gramov na liter za predpokladu, že celková kyslosť vyjadrená v gramoch kyseliny octovej na liter je maximálne o 10 gramy menšia než obsah zvyškového cukru.
полусладко, semidulce, polosladké, halvsød, lieblich,	Ak obsah cukru presahuje maximum stanovené

⁷ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/34 zo 17. októbra 2018, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o žiadosti o ochranu označení pôvodu, zemepisných označení a tradičných pojmov v sektore vinohradníctva a vinárstva, námietkové konanie, zmeny špecifikácií výrobkov, register chránených názvov, zrušenie ochrany a používanie symbolov, ako aj pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o primeraný systém kontrol (Ú. v. EÚ L 9, 11.1.2019, s. 46).

poolmagus, ημίγλυκος, medium, medium sweet, moelleux, amabile, pussaldais, pusiau saldus, félédés, halfzoet, półsłodkie, meio doce, demidulce, polsladko, puolimakea, halvött, poluslatko	v druhom riadku tejto tabuľky, ale nepresahuje 45 gramov na liter.
сладко, dulce, sladké, sød, süss, magus, γλυκός, sweet, doux, dolce, saldais, saldus, édes, helu, zoet, słodkie, doce, dulce, sladko, makea, sött, slatko.	Ak je obsah cukru najmenej 45 gramov na liter.

Článok 2

Zmena delegovaného nariadenia (EÚ) 2018/273

V časti III bode C prílohy VII k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2018/273 sa v Kolónke 6 (Kolónka 5 pre doklad VI-2) Opis dovážaného výrobku: dopĺňa táto zarážka:

„— Zoznam zložiek.“

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 1 body 12 a 14 a článok 2 sa uplatňujú od 8. decembra 2023.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. 5. 2023

Za Komisiu
predsedníčka
 Ursula VON DER LEYEN